

SOTA MAYKADEN SOLAT NEN SAN PABLO PARA SO NEN TIMOTEO

¹⁻² Si-kak si Pablo ja makasolat niyay, jet sajay ya solat ko, si-kam Timoteo i daʻwan to, ja naka ikarin anak ko shi pamati ja ensemek ko. Si Apo Shiyos i mismon enotok son si-kak ja manbedin ni apostol nen Cristo Jesus, say si-kak i mengitoshon ni maypangkep nonta inkari ton biyag ja i-akan to so ni memati son Cristo Jesus.

Jet say shawat ko son Apo Shiyos, sapay koma ta sota kaasi, tolong, tan talna ja wára son si-kam ja edapo so nen Apo Shiyos ja Ametayo tan si Apo Jesucristo, si-kato komay ma-shoman.

Naka man-iyaman pangkep son si-kam, nem pa-onong mo ni olay ita pamatim son Cristo

³ Naka man-iyaman son Apo Shiyos, ja Shiyos met laeng ira da nonta ap-apok. Etopog ga sota pansilbik son si-katoy naka nemnemnema ja inges toy inpansilsilbi ira nonta ap-apok nonta bayag da. No mansheʻwatak son Apo Shiyos, takaka ida-kam ni olay.

⁴ Ekak dibkan sota moka pansesaya nonta la na-onod ja nansi-janan ta. Isonga dinedabi tan inakew ja takaka nemnemnema jet piyan kon asen taka mowan say mepno-ak koma ni imdeng.

⁵ Ekak pay dibkan sota agpayson moka pematim son Apo Shiyos ja intoro nen Loida ja apom, tan

si Eunice ja inam. Jet naka memati ey sajay ya pamatim ket inges toy kakedsang ni pamatira.

⁶ Jet say ikowan ko son si-kam, nemnem mon mengosal nonta in-awat nen Apo Shiyos ja kabaalan mon menodong ni karakdan na emati. Nay-awat iyay ya baal son si-kam nonta insakpal ko i takday ko son si-kam.

⁷ Jet mesepol la osalen mo sotan, ta si Apo Shiyos, aliwén in-akan toy Ispirito Santo to son si-katejo say ontakot kito, no diket say waray kedsang tayo, semek tayo, tan tengel tayo ni bakdang.

⁸ Isonga kareka onbaing ja mengikowan ni maypangkep so nen Jesucristo ja Apo tayo, tan eg mo koma ibaing sota inkabedod ko pangkep ni naka pengitosho ni maypangkep son si-kato, no diket itoded mon mengikowan ni mapteng nga shamag maypangkep son Cristo angken manda-kam ka ni digat, ta i-aknan toka met laeng nen Apo Shiyos ni kedsang mo.

⁹ Si-katoy engisedakan son si-katejo, tan emili son si-katejo met laeng ja manbedin ni too to, jet sajay i inpasing to son si-katejo ta ebadeg i kaasi to. Sajay ngo eshan i plano to, ta sigod ja kinaasi-an shakito pangkep so nen Cristo Jesus angken nonta eg pay laeng epalsowa iya dobong. Isonga sajay ya inpangisedakan to son si-katejo, aliwén sobadit nonta dingka tayon mapteng,

¹⁰ no diket sigod iyay ya plano to, jet inpa-sas to iyay nonta indaw ali nen Cristo Jesus ja engisedakan son si-katejo. Jet si Cristo Jesus, inebak toy panakabalin ni patey jet si-katoy

engilewag nonta biyag ja enshiy to engintegan ni intoro to so nonta mapteng nga shamag.

¹¹ Si-kak i sakey ya eshotokan ja manbedin ni apostol ja mengikowan nonta mapteng nga shamag ja maypangkep son Cristo,

¹² jet sajay i kabol la naka da-da-kami so ni digat niman. Nem ekak ibaing ta amtak ka mismo i pinatik, jet ebadeg i namnamak ey eg towak baybay-an pangkep nonta obden inpiyal to son si-kak, ingkatod imotok to di, ta kabaalan ton emin.

¹³ Say nemnemen mo ja onoren, sota koston toro ja inkowan ko la son si-kam; isonga iki-det moy pamatim son Cristo, tan semek mo so ni kait mon emati, ta si-katoy anam ni si-katejon emati son Cristo Jesus.

¹⁴ Sota Ispirito Santo nen Apo Shiyos ja nan-iyen son si-katejo, nemnemnem mo ni olay sota epateg ga inpiyal to son si-kam; karam baybay-an.

¹⁵ Amtam met ey emin sota wared ta Asiya, angken pay si Pigilo nen Hirmoginis, inbiyang sha-ak ma.

¹⁶ Naimbag ta wara si Onisiporo ja sanpamilja. Si-kato bengat i emisbisita son si-kak, jet si-katoy emengi-kan ni imdeng ko, ta eg to ibaing i inkaybalod ko. Isonga naka ishawat so nen Apo Shiyos ey sapay koma ta kaasi-an to si Onisiporo tan sota pamilja to.

¹⁷ Ta nonta inmotok to shiya Roma, sining-pet toy anap son si-kak ingkatod simpol toy kawad-an ko;

¹⁸ isonga kowan ko ey sapay koma ta kaasi-an ngo nen Jesucristo si Onisiporo no onsabi sota akew wa idaw to mowan ali. Angken si-kam ket amtam met ey ebadeg i tolong to son si-kak nonta wára-ak pay laeng shita Iviso.

2

Sota toon para toro ni maypangkep son Cristo, mesepol la eg manbedbediw i nemnem to

¹ Niman, si-kam Timoteo ja anak ko shi pamati, say nemnemen mo ja mengi-kan ni kedsang mo, sota kaasi nen Apo Shiyos ja wára son si-katejo ni inpamati tayo son Cristo Jesus.

² Emin sota intorok son si-kam ja intenengan ni eshakil la totoo, si-kato ngoy itorom so nonta totoon moka piyalen mengitosho, say tod-an sha ngoy eshom.

³ Sota toon mapteng i toka pansilbi so nen Cristo Jesus, may-eshig shi solsharo, ta say solsharo, edigat i biyag to no sin-arom; isonga angken si-kam, anosim ja manda-kam ngo ni digat.

⁴ Sota solsharo ja maramen emansilbi, eg koma mesiwat ni obda ni sibiliyan, say metopog i nemnemen to ja mansilbi so nonta apo to, say may-imdengan sota apo to.

⁵ Say emansilbi, may-eshig mowan shi toon mekilongba. Sota mekilongba, eg mebedin na mengebak say meprimiyo-an, no eg to i-onod sota bilin ja pesing nga mekilongba.

⁶ Jet mebedin na may-eshig mowan shi nan-mola. Sota nan-obda ja nandigdigat, si-katoy onkon-od so nonta pilmiron apit.

⁷ Isonga nemnem mo iya inkowan ko la son si-kam, jet si Apo Shiyos i ontolong son si-kam say ewatan mon emin.

⁸ Karam dibdibkan sota mapteng nga shamag ja naka ikokowan so ni totoo, ey si Jesucristo ket etey nem nanbiyag mowan. Tan naka itoro pay ey si-kato sota poli nen Ari David nonta bayag da.

⁹ Jet sota naka pengitosho niyay ya mapteng nga shamag maypangkep so nen Jesucristo, si-katoy kabol la naka da-da-kami so ni digat niman, tan si-katoy kabol la naybaloshan ko pay ja singa bimasolak et ngo mowan. Nem angken inpokok sha-ak, eg mebedin na ipokok ni angken sipen too iya esel nen Apo Shiyos; maykowan ngo eshan shi totoo.

¹⁰ Agpayson naka mepedigat maypangkep ni naka pengitosho ni sajay ya esel nen Apo Shiyos, nem naka en-enosi, say sota pinidi nen Apo Shiyos ja memati, ewaten sha ngo sota kaysedakan ja wára so nen Cristo Jesus, say mayda-kam ira did dangit ingkatod ingka.

¹¹ Agpayson mepati sota kowan tayo ey,

“No etey kito ja mayda-kam so nen Jesucristo, mayda-kam kito ngo son si-kato nodta biyag ja enshiy to engintegan.

¹² No enosan tayo ja manda-kam ni digat maypangkep son si-kato, mayda-kam kito ngo son si-kato ja mekitoshay; nem no idibak tayo ja ikowan tayo ey eg kito emati, ikowan to ngo di

ey eg shakito am-amta.

¹³ Jet no bilang ey ekapoy i pamati tayo son si-kato, on-onong ngoreshan sota semek to, tep sotan i inkari to jet aliwen manbinaliw i toka ikowan.”

¹⁴ Sajay day itorom so nonta ira totoo shita kad-an mo; banshaanim ira ey aliwen ira mekibiyang nonta pantabtabal ni eshom may-pangkep ni pamati no notnotnot bengat. Ta sajay i emeneshal ni pamati ira nonta eshom ja emantettetneng, ja enshiy to itolong. Jet ikowan mo son si-kara ey sajay i bilin nen Apo Jesus.

¹⁵ Si-kam, sota aporbalan nen Apo Shiyos i topogen mon dag-en ni moka pan-obda; mesepol la singpeten moy toro nonta koston esel nen Apo Shiyos. Sajay i dag-en mo say enshi diy kebedawan mo so nen Apo Shiyos, et say enshiy mo ibaing nga dingkam.

¹⁶ Arawi-im sota kompormin tabtabal ja emengi-shawi ni totoo so nen Apo Shiyos, ja emankebol ni kema-ma-i ni eg sha pati-an so nen Apo Shiyos.

¹⁷ Sotan na tabtabal ja notnotnot bengat, may-eshig ey singa bayang shi bakdang ja emanba-naw. Wara iray toon sajay i itsora ni shaka pantosho, jet si Himinio tan si Pilito i shownen amtak ja sajay i shaka pesing shitan.

¹⁸ Sajay iren too, inbi-jag sha ja mengonod nonta podno, ta say kowan sha ni maypangkep nonta panbiyag mowan ni toon nanketey, kowan sha ey enaksheng kono da. Jet waray eshom so nonta ira emati ja imonod son si-kara, nakol ni kimapoy i pamatira.

¹⁹ Nem eg mebedinan ni toon sa-datan i pamati son Cristo, ta si Apo Shiyos, innadnad ton pilmi. Singa naypilmi sota pamati nodta bato ja naysolatan niya kowan to ey, “Si Apo Shiyos, amta to sota ira too to.” Tan wára pay i naysolat ja kowan to pay ey, “Emin sota emati ni ngaran nen Apo, mesepol la eshawi-an sha sota aramid ja ngaaw ja eg sha dagdag-en.”

²⁰ Shi ebadeg ga baley ni baknang, ekalkalasiy pingkan ja ma-osal. Waray pingkan na balitok, wára pingkan na palata, wára pingkan na kiyew, wára pingkan na pingkel shen bo-day. Jet sota ebanol, ema-osal no wára bisita, nem sota eshom, kompormiy ka-osalan to.

²¹ Sajay i kay-eshigan ni si-katen emati. Isonga sota toon ngaaw to ma jen manbesol, si-kato sota may-eshig ey pingkan na epateg so nonta makakokowa so. Anam ton sota makapingkan na mismoy mengosal so, ta esagana ja ma-osal shi emin na mapteng nga pangkep.

²² Isonga arawí-im sota nemnem ni si-kayon bedoleki ja mengi-kan ni panbesolan. Say nem-nemen mo et, sota kinashonong, sota panshinel son Apo Shiyos, sota semek, tan sota talna, ta sotan i pesing ni emin na too ja agpaysoy pamatira so nen Apo Jesus.

²³ Arawí-im sota dinedokon tabtabal ja enshiy silbi to, ta amtam met ey say pantongpalan niyay ket bakal.

²⁴ Jet sota piniyal nen Apo Jesus ja mengitoshon ni esel to, aliwén bakal komay wára son si-kato, no diket wára komay semek to ni angken sipa, tan amta to pay komen mengitoshon. Tan mesepol

pay ja na-anos,

²⁵ ja amta to pay ja mekitbal ni mapteng so nonta eg makakoston mengitneng ni toka pan-ikowan, ta balang nem itolok nen Apo Shiyos ja manbebawi sotan na too ni kasopngil to, jet amta-en to ma i maypangkep nonta podno.

²⁶ Jet no maynemneman, onkopos ma so nen Satanas, ja istay nanngel son si-kato, jet eg to ma dag-en sota pipiyan nen Satanas.

3

Iyay i banshaan maypangkep ni mepesamak ali

¹ Nem mesepol la amta-en mo ey eshakel i dilikaron mepesamak ali shi ma-onod ja timpo.

² Ta sajay alin timpo, say nemnemen bengat ni totoo, sota bakdang sha shorog, jet sota pilak pay bengat i epateg son si-kara. Ondastog ira, jet enshiy baing sha. Shaka sobda-i i pesing shed kait shen too, eg sha pay pati-en i bilin ni maka-anak son si-kara. Enshiy kowan sha ey ipa-sas shay shaka pan-iyaman, jet bedawen sha ja mantetneng ni maypangkep so nen Apo Shiyos.

³ Sotan alin ma-onod ja timpo, enshiy pasinsiya ni karakdan na too, enshiy kaasira shi kait sha; angken sota mismon annak sha, ono mismon maka-anak son si-kara, eg sha pasinsiya-an. Somangen sha pay i toon angken enshiy basbasol to. Enshiy tengel sha pay ni bakdang sha, ja shaka penginda i kait sha. Kontra shen pasiya i angken nganton mapteng nga aramid.

⁴ Angken kait sha, i-owapan sha; eg sha pay nemnemen i panbenagan ni shaka dagdag-a. Nayda-kad i dastog sha; sota daddadsak bengat i pipiyan shen dagdag-en; enshin polos i semek sha so nen Apo Shiyos.

⁵ Say itsora sha pay, singa waray pamatira son Apo Shiyos, nem kina-agpayso to ket enshi kari. Say ka-asan ni ka-enshi ni pamatira son Apo Shiyos ket sota nga-ngaaw wa ogadira. Jet mesepol la sota inges iren jay ya totoo, eg mo koma sintilen ira ja inges toy moka penintil nonta ira podnon emati.

⁶ Tep sajay iren ma-o-owap pa totoo, waray eshom shitan ja nandigod ja dimaw shima baley ira nonta bibiin naypasjay i nemnem sha, jet sotan i shaka dagdag-a ingkato niman. Sajay iren bibii, amtara shorog ey ngaaw day aramid sha, jet say pipiyan sha, sota badbado mowan ja eg sha nin pineshas. Isonga inam-ay iren ma-ewis,

⁷ ta sajay iren bibii, angken nganton toro, piyan shen itenengan, nem eg sha idasin sota podnon toro nodta ngaaw wa toro.

⁸ Sajay iren ma-o-owap pa too, inges sha ira da ja si Janis nen Jambris nonta bayag da. Sajay den showen too, sinokil shes Moises ja eg sha pinati, jet niman, sajay ngo iren ma-owap, eg sha ngo pati-en sota maypangkep ni podno, ta bimakiy nemnem sha jet o-owap i pamatira.

⁹ Nem sajay iren too, eg ira onbayag, ta sota ka-o-owap sha, amta-en ngo eshan ni karakdan, ja inges to sota epasemak so nen Janis nen Jambris nonta bayag da ja eg makakosto so nen Moises.

Shanshani may ketey ko, jet anam ton si-kam i mengitodoy ni obdak

¹⁰ Nem si-kam, aliwén inges mo ira jay ya ma-o-owap; amtam ngoreshan sota torok, sota ogadik, tan sota planok ja dag-en ko niman na maramen biyag. Tan amtam pay sota pamatik, sota ka-anos ko, sota semek ko, tan sota naka pengitoded ni digat.

¹¹ Amtam pay sota digat ja naka da-da-kami. Amtam met ta emin sota edagdaga son si-kak shi Antiok, shi Ikoniom, tan shi Listra. Epaladon pasiya sotan na digat ja dina-da-kaman ko, nem si Apo Jesus, insalakan towak ni olay.

¹² Agpayso ey emin sota toon wára son Cristo Jesus ja makapiyan na mengonod ni eshiyosan na panbiyag, sigoradon pedigaten ni totoon maka-oges ni maypangkep ni pamatira,

¹³ jey sota toon ngaaw i aramid sha, tan o-owap i toro sha, mas mema-ma ja onngaaw i dagdag-en sha. Mengi-o-owap ira pay ni eshom, nem eg sha amta ey si-kara met laeng i nay-owapan.

¹⁴ Nem si-kam, say nemnemen mo et mango, sota maypangkep ni podno ja naytoro son si-kam, ja pinatim ma pasiya; mesepol la eg mo ibi-jag. Ta amtam met i itsora nonta ira toon engitoshon son si-kam ni podno.

¹⁵ Manshoki nonta kanga-ngam, etod-an ka nonta maypangkep ni naysolat ja esel nen Apo Shiyos, jet si-katoy engitoshong son si-kam shi pamati so nen Cristo Jesus; jet sotan na inpamati i naysalakanan mo.

¹⁶ Si Apo Shiyos i makanemnem nonta emin na inpaisolat to nonta bayag da; isonga epateg ira

sotan shi pengitosho maypangkep nonta pamati, tan sotan pay i mengipa-amta ni nankolongan tayo, tan sotan pay i mengitoshong son si-katejo shi panmaptengan tayo. Sotan met laeng i mengilteg ni tayoka panbibiyag ni inakew, say maytotop shi piyan nen Apo Shiyos.

¹⁷ Sajay i inpasing nen Apo Shiyos, say si-katejon too to, enshin polos i tayo pankodangan, tan say esagana kiton ontolong shi angken nganton kasapolan ni eshom.

4

¹ Jet iyay pay i ibilin ko son si-kam Timoteo, jet sajay ya naka pemidin son si-kam, kaon-os-osshong ali si Apo Shiyos tan si Cristo Jesus. Jet mesepol la nemnemen mo ey eg medamsis si Cristo, ta to di ita-shel i pantoshayan to jet sotan may pengigsheng to ni panbenagan ingkatod ingka ni toon wara pay laeng shi biyag tan sota ira nanketey da.

² Isonga iyay i ibilin ko son si-kam: sota esel nen Apo Shiyos, si-katoy ishingan mon itoro, angken kompormin timpo, jet angken pay eg sha koston itenengan, pilit ta ikowan mo. No waray ngaaw i shaka pesing ono shaka itoro, bilin mo say method-an. Bilin mo pay ira sota waray nankolongan ni pamatira say onkedsang ira shi pamati. Nem sajay, mesepol la metaksholan ni kina-anos ni moka pengitosho.

³ Sajay i dag-en mo, ta waray timpon onsabi ali, ja saja totoo, en-asneng shen itenengan sota maypangkep ni koston toro. Say pipiyan sha et ngo mowan, sota en-amis sa esel i toka pengewis,

jet mengeda ira ni mamaistoro shen mansasa-dat ja mengitosho nonta pipiyan shen itenengan.

⁴ Ibi-jag sha sota epangdon intenengan shen podnon toro, jet say onoren sha ma, sota pamatin singa istoriya bengat i itsora to.

⁵ Nem si-kam, tanshaanim, karam iba-ba-ngat i onod nima toro sha. Anosim ja manda-kam ni digat, ipekat moy kabaalan mon mengitosho ni maypangkep son Jesucristo, tongpal mon emin sota nay-awat son si-kam ja dag-en mo.

⁶ Itodoy mon dag-en iyay, ta naka dekna-a ey nay-esop ma sota timpon kay-ewat niya biyag ko ja meteyak ma.

⁷ Dingkak i kabaalan ko shi obdak ja singa ekigobatak shi kobatan, ono singa ekilongba-ak ni betik, jet siningpet kon inonod tan intoro shi eshom sota pamatin naypiyal son si-kak.

⁸ Jet niman ma, wáray naysagana ja primiyok, jet sajay, enshiy eshom nem eg panbedin kon toon enshin polos i basol to shi dangit. Sajay ya primiyok, i-awat nonta kostoy toka pengigsheng ja si Apo Jesus. Jet aliwén si-kak bengat i i-awatan to so, no diket wára ngoy para so nonta ira eshom ja eman-a-agag ni idaw ali nen Cristo tep ensemek sha.

Iyay pay i ibilin ko son si-kam

⁹ Jet niman ma Timoteo, say kowan ko, no mebedin, daw ka din shagos shiyay,

¹⁰ ta mesepol taka. Si Dimas, indekjas towak, ta say wára son si-kato, ja toka nemnemnema, sota ka-id-irin shiya dobong; jet dimaw da shi

Tisalonika. Jet si Krisinti, dimaw ngo shi Galasia; si Tito, dimaw ngod Dalmasia.

¹¹ Si Lucas bengat i ebay-an shiyay ya kadwák. Olop mo di si Marcos shiyay ta asdeg toy toka itolong son si-kak.

¹² Si Tikiko, inbetkag ko led ta Iviso.

¹³ Jet no ondaw ka ali, alam ali sota masshel la barok; wáred baley nen Karpo shi Troas. Tan ita-jon mo ali ira sota dibsho, tan karam dibdibkan sota ira papil la insolatan ko so nonta epateg son si-kak.

¹⁴ Si Alejandro ja para selbit ni kambang, ngaaw i inaspasing to son si-kak. Nem si Apo Shiyos i onsobadit son si-kato ni maypangkep nontan na ngaaw ja dingka to.

¹⁵ Isonga angken si-kam, tanshaanim iyay ya too, ta epaladoy toka pesing; endedamsis ton pasiya iya tayoka pan-itoro pangkep son Jesu-cristo.

¹⁶ Nonta pilmiron insakdang sha-ak so, enshin polos i en imatang so nontan na kasok; emin ira sota kait tayo ket indekjas sha-ak. Nem say shawat ko so nen Apo Shiyos, sapay koma ta eg to shosa-en ira sotan, no diket kaasi-an to ira, angken na binaybay-an sha-ak.

¹⁷ Nem eg towak met laeng binaybay-an nen Apo Jesus nonta indekjas sha-ak so nonta eshom, no diket tinodongan towak, jet in-aknan towak pay ni kedsang ko ja mengipedawag ni maypangkep son si-kato, say itenengan nonta ira totoo ja aliwén Hodiyo. Sota ira makakontra son si-kak ket istay piyan shen bono-en sha-ak, nem insalakan towak nen Apo Shiyos.

¹⁸ Amtak ey ngaaw aliy dagdag-en ira nonta makakontra son si-kak, nem si Apo Jesus, eg towak i-olay; idisi towak ni olay shiya maramen biyag ko niman jet al-en towak da shi dangit ja toka pantoshayi. Si-katoy mayshedjaw ni olay ingkatod ingka. Siya, satan da.

¹⁹ Ikowan mo lay semek ko so ira niyay ya totoo: si Priscilla nen Akila, tan si Onisiporo ja sanpamilja.

²⁰ Si Irasto, ebay-an shi Korinto, jet si Tropimo, indekjas kod Milito ta emansekit.

²¹ Ipehas moy kabaalan mo ja ondaw ali niman, ta aneng nin sota timpo ni teg-in.

Sajay ira sota toon engikowan ni semek sha son si-kam: si Yobolo, si Podinti, si Lino, si Claudia, tan sota eshom ma a-aki tayo shi pamati ja wared jay.

²² Say shawat ko son Apo Shiyos, sapay koma ta si-katoy mengitoshong ni nemnem jo ni olay, tan sapay koma ta si-katoy mengaasi son si-kayon emin.

**Dibshon Mengi-kan Ni Pansigshan
Ibaloi: Dibshon Mengi-kan Ni Pansigshan (New
Testament)**

copyright © 1978 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Ibaloi

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2025-05-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 2 May 2025 from source files
dated 3 May 2025

6f85e932-8eee-5911-b890-a31a1da75d8c